

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (UE) NR 201/2010

z dnia 10 marca 2010 r.

ustanawiające szczegółowe zasady wykonania rozporządzenia Rady (WE) nr 1006/2008 dotyczącego upoważnień do prowadzenia działalności połowowej przez wspólnotowe statki rybackie poza wodami terytorialnymi Wspólnoty oraz wstępu statków państw trzecich na wody terytorialne Wspólnoty

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1006/2008 z dnia 29 września 2008 r. dotyczące upoważnień do prowadzenia działalności połowowej przez wspólnotowe statki rybackie poza wodami terytorialnymi Wspólnoty oraz wstępu statków państw trzecich na wody terytorialne Wspólnoty ⁽¹⁾, w szczególności jego art. 26,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Ze względu na bliskość wód Unii Europejskiej (UE) i wód znajdujących się w obszarze zwierzchnictwa lub jurysdykcji Norwegii i Wysp Owczych należy określić szczegółowe warunki wydawania upoważnień dla statków UE prowadzących działalność połowową na wodach norweskich Morza Północnego oraz na wodach Wysp Owczych.
- (2) W celu ochrony działalności połowowej prowadzonej przez miejscowe statki rybackie dostęp przyznany statkom państw trzecich powinien ograniczać się do określonych obszarów geograficznych.
- (3) Ze względu na bliskość wód Unii Europejskiej (UE) i wód znajdujących się w obszarze zwierzchnictwa lub jurysdykcji Norwegii i Wysp Owczych należy określić szczegółowe warunki wydawania upoważnień dla statków pływających pod banderą Norwegii i Wysp Owczych prowadzących działalność połowową na wodach UE.
- (4) Aby umożliwić Komisji dostęp do dodatkowych danych, należy określić treść podań o wydanie upoważnienia dla statków państw trzecich.
- (5) W celu zagwarantowania prawidłowego rozliczania połowów błękitka i makreli prowadzonych przez statki państw trzecich na wodach UE należy ustanowić zaostrzone przepisy kontrolne dotyczące takich statków. Przepisy te powinny być zgodne z umową między Wspólnotą Europejską a Norwegią zatwierdzoną rozporządzeniem Rady (EWG) nr 2214/80 ⁽²⁾ oraz umową między Wspólnotą Europejską a Wyspami Owczymi zatwierdzoną rozporządzeniem Rady (EWG) nr 2211/80 ⁽³⁾.

- (6) Statki nieposiadające upoważnienia wydanego na mocy rozporządzenia (WE) nr 1006/2008 powinny mieć możliwość przepłynięcia tranzytem przez wody UE, pod warunkiem że ich narzędzia połowowe nie są zainstalowane w sposób umożliwiający natychmiastowe rozpoczęcie działalności połowowej.
- (7) Należy zatem przyjąć szczegółowe zasady stosowania rozporządzenia (WE) nr 1006/2008.
- (8) Niniejsze rozporządzenie gwarantuje ciągłość obowiązywania przepisów obecnego rozporządzenia Rady (WE) nr 43/2009 z dnia 16 stycznia 2009 r. ustalającego uprawnienia do połowów na 2009 rok i związane z nimi warunki dla pewnych stad ryb i grup stad ryb, stosowane na wodach terytorialnych Wspólnoty oraz w odniesieniu do statków wspólnotowych na wodach, na których wymagane są ograniczenia połowowe ⁽⁴⁾.
- (9) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Komitetu ds. Rybołówstwa i Akwakultury,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

ROZDZIAŁ I

DZIAŁALNOŚĆ POŁOWOWA STATKÓW UE POZA WODAMI UE

Artykuł 1

Upoważnienia do połowów

W drodze odstępstwa od przepisów art. 3 rozporządzenia (WE) nr 1006/2008 statki UE o pojemności do 200 GT włącznie powinny być zwolnione z obowiązku posiadania upoważnienia do połowów w przypadku prowadzenia działalności połowowej na wodach norweskich Morza Północnego.

Artykuł 2

Ograniczenia geograficzne

1. Statki rybackie UE upoważnione do prowadzenia działalności połowowej na wodach norweskich Morza Północnego nie prowadzą działalności połowowej w cieśninie Skagerrak w odległości 12 mil morskich od linii podstawowej Norwegii.

⁽¹⁾ Dz.U. L 286 z 29.10.2008, s. 33.

⁽²⁾ Dz.U. L 226 z 29.8.1980, s. 47.

⁽³⁾ Dz.U. L 226 z 29.8.1980, s. 11.

⁽⁴⁾ Dz.U. L 22 z 26.1.2009, s. 1.

2. W drodze odstępstwa od przepisów ust. 1 statkom pływającym pod banderą Danii lub Szwecji i tam zarejestrowanym zezwala się na prowadzenie działalności połowowej w cieśninie Skagerrak w odległości do czterech mil morskich od linii podstawowej Norwegii.

Artykuł 3

Warunki

Statki UE posiadające upoważnienie do połowów ukierunkowanych jednego gatunku na wodach Wysp Owczych mogą prowadzić ukierunkowany połów innego gatunku, pod warunkiem że przedstawią organom Wysp Owczych wcześniejsze zawiadomienie o zmianie.

Artykuł 4

Ogólne zobowiązania

Statki UE prowadzące działalność połowową poza wodami UE przestrzegają wymogów dotyczących środków ochrony i kontroli oraz wszystkich pozostałych przepisów dotyczących obszaru, w którym prowadzą działalność.

ROZDZIAŁ II

DZIAŁALNOŚĆ POŁOWOWA PROWADZONA PRZEZ STATKI PAŃSTW TRZECICH NA WODACH UE

Artykuł 5

Upoważnienia do połowów

W drodze odstępstwa od przepisów art. 18 ust. 1 lit. a) rozporządzenia (WE) nr 1006/2008, statki UE o pojemności do 200 GT włącznie pływające pod banderą Norwegii są zwolnione z obowiązku posiadania upoważnienia do połowów w przypadku prowadzenia działalności połowowej na wodach UE.

Artykuł 6

Składanie i treść podań o wydanie upoważnień do połowów

Podania o wydanie upoważnień do połowów, o których mowa w art. 19 rozporządzenia (WE) nr 1006/2008, zawierają informacje określone w załączniku I zgodnie z tym, pod jaką banderą dane statki są uprawnione do pływania.

Artykuł 7

Ograniczenia geograficzne

1. Statki pływające pod banderą Norwegii lub zarejestrowane na Wyspach Owczych, które są upoważnione do prowadzenia działalności połowowej na wodach UE, nie prowadzą działalności połowowej w odległości 12 mil morskich od linii podstawowych państw członkowskich w obszarze ICES IV⁽¹⁾, cieśninie Kattegat i na Oceanie Atlantyckim na północ od

43°00' N, z wyjątkiem obszaru określonego w art. 18 rozporządzenia Rady (WE) nr 2371/2002⁽²⁾.

2. W drodze odstępstwa od przepisów ust. 1, statkom pływającym pod banderą Norwegii należy zezwolić na prowadzenie działalności połowowej w cieśninie Skagerrak w odległości do czterech mil morskich od linii podstawowych Danii i Szwecji.

Artykuł 8

Dziennik połowowy

Dodatkowo względem art. 14 ust. 8 rozporządzenia Rady (WE) nr 1224/2009 z dnia 20 listopada 2009 r. ustanawiającego wspólnotowy system kontroli w celu zapewnienia przestrzegania przepisów wspólnej polityki rybołówstwa⁽³⁾, kapitanowie statków rybackich państw trzecich prowadzących działalność połowową na wodach UE prowadzą dziennik połowowy, w którym zapisują informacje określone w załączniku II.

Artykuł 9

Przekazywanie danych na temat działalności połowowej

1. W załączniku III określono informacje, które kapitanowie statków rybackich państw trzecich są zobowiązani przekazać Komisji zgodnie z art. 23 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 1006/2008.

2. Ustępu 1 nie stosuje się do statków pływających pod banderą Norwegii, które prowadzą działalność połowową w obszarze ICES IIIa.

Artykuł 10

Połowy błękitka i makreli

Statki rybackie pływające pod banderą Norwegii oraz statki rybackie pływające pod banderą Wysp Owczych, którym wolno poławiać błękitka i makrele w wodach UE, muszą przestrzegać przepisów określonych w załączniku IV.

Artykuł 11

Przepływanie tranzytem przez wody UE

Statki rybackie państw trzecich, które przepływają tranzytem przez wody UE, a nie są upoważnione do połowów w tych wodach, muszą sztauować sieci, tak aby nie można było ich używać, zgodnie z następującymi warunkami:

- sieci, obciążniki i podobne narzędzia są odłączone od desek trałowych oraz drutów i lin holowniczych i podciągowych;
- sieci, które są umieszczone na pokładzie lub nad pokładem, są solidnie przymocowane do części nadbudówki.

⁽¹⁾ Dz.U. L 87 z 31.3.2009, s. 70.

⁽²⁾ Dz.U. L 358 z 31.12.2002, s. 59.

⁽³⁾ Dz.U. L 343 z 22.12.2009, s. 1.

ROZDZIAŁ III

PRZEPISY KOŃCOWE

Artykuł 12

Wejście w życie

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie siódmego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 10 marca 2010 r.

W imieniu Komisji
José Manuel BARROSO
Przewodniczący

ZAŁĄCZNIK I

PODANIA O UPOWAŻNIENIE DO POŁOWÓW DLA STAKÓW PAŃSTW TRZECICH

CZĘŚĆ I

Statki pływające pod banderą Norwegii

Podania dla statków pływających pod banderą Norwegii zawierają, co następuje:

- a) międzynarodowy radiowy sygnał wywoławczy (IRCS);
- b) kod grupy.

CZĘŚĆ II

Statki pływające pod banderą Wysp Owczych

Podania dla statków pływających pod banderą Wysp Owczych zawierają, co następuje:

- a) nazwę statku;
 - b) oznakę rybacką;
 - c) międzynarodowy radiowy sygnał wywoławczy (IRCS);
 - d) moc silnika;
 - e) pojemność w GT i długość całkowitą;
 - f) gatunki, które zamierza się poławiać;
 - g) planowany obszar połowów.
-

ZAŁĄCZNIK II

**DZIENNIK POŁOWOWY PROWADZONY PRZEZ KAPITANA STATKU PAŃSTWA TRZECIEGO
POŁAWIAJĄCEGO W WODACH UE****Informacje, które należy wpisać do dziennika połowowego**

1. Po każdym zaciągu:
 - 1.1. ilość (w kilogramach wagi w relacji pełnej) każdego ze złowionych gatunków;
 - 1.2. datę oraz godzinę zaciągu;
 - 1.3. położenie geograficzne obszarów, gdzie dokonano połowów;
 - 1.4. zastosowaną metodę połowową.
 2. Po każdym przeładunku na inny statek lub z innego statku:
 - 2.1. wskazanie „otrzymane od” lub „przekazane na rzecz”;
 - 2.2. ilość (w kilogramach wagi w relacji pełnej) każdego z przeładowanych gatunków;
 - 2.3. nazwę, oznakę rybacką oraz numery statku, na który lub z którego dokonano przeładunku;
 - 2.4. przeładunek dorsza jest zabroniony.
 3. Po każdym wyładunku w porcie UE:
 - 3.1. nazwę portu;
 - 3.2. ilość (w kilogramach wagi w relacji pełnej) każdego z wyładowanych gatunków.
 4. Po każdym przekazaniu informacji do Komisji Europejskiej:
 - 4.1. dzień i godzinę przekazania;
 - 4.2. rodzaj wiadomości: „połów w momencie wejścia”, „połów w momencie wyjścia”, „połów”, „przeładunek”;
 - 4.3. w przypadku przekazu radiowego: nazwę stacji radiowej.
-

ZAŁĄCZNIK III

INFORMACJE PRZEKAZYWANE KOMISJI PRZEZ STATKI PAŃSTW TRZECICH POŁAWIAJĄCE W WODACH UE

1. Informacje, które należy przekazać Komisji Europejskiej, oraz harmonogram ich przekazywania:
- 1.1. Za każdym razem, gdy statek rozpoczyna rejs połowowy⁽¹⁾ na wodach UE, przesyła on komunikat o „połowie w momencie wejścia”, który zawiera następujące szczegółowe informacje:

SR	o ⁽¹⁾	(= początek zapisu)
AD	o	XEU (= Komisja Europejska)
SQ	o	(numer porządkowy komunikatu w bieżącym roku)
TM	o	COE (= „połów w momencie wejścia”)
RC	o	(międzynarodowy radiowy sygnał wywoławczy)
TN	f ⁽²⁾	(numer porządkowy rejsu połowowego w bieżącym roku)
NA	f	(nazwa statku)
IR	o	(państwo bandery w postaci kodu ISO-3, po którym w odpowiednich przypadkach następuje niepowtarzalny numer referencyjny, jeżeli istnieje, stosowany w państwie bandery)
XR	o	(oznaka rybacka; numer boczny statku)
LT ⁽³⁾	f ⁽⁴⁾	(szerokość geograficzna statku w momencie przesyłania danych)
LG ⁽³⁾	f ⁽⁴⁾	(długość geograficzna statku w momencie przesyłania danych)
LI	f	(szacowana szerokość geograficzna obszaru, na którym kapitan statku zamierza rozpocząć połów, podana w stopniach lub w układzie dziesiętnym)
LN	f	(szacowana długość geograficzna obszaru, na którym kapitan statku zamierza rozpocząć połów, podana w stopniach lub w układzie dziesiętnym)
RA	o	(odpowiedni obszar ICES)
OB	o	(ilość według gatunków na statku, w ładowni, w razie potrzeby parami: kod FAO + waga w relacji pełnej w kilogramach, zaokrąglona do najbliższych 100 kilogramów)
DA	o	(data przekazania danych w formacie rrrmmdd)
TI	o	(godzina przekazania danych w formacie ggmm)
MA	o	(imię i nazwisko kapitana statku)
ER	o	(= koniec zapisu)

⁽¹⁾ o = obowiązkowe.

⁽²⁾ f = fakultatywne.

⁽³⁾ LT, LG: muszą być określone w liczbach dziesiętnych, do 3 miejsc po przecinku.

⁽⁴⁾ Fakultatywne w przypadku, gdy statek podlega monitorowaniu przez satelitarne urządzenie lokacyjne.

- 1.2. Za każdym razem, gdy statek kończy rejs połowowy⁽¹⁾ na wodach UE, przesyła on komunikat o „połowie w momencie wyjścia”, który zawiera następujące szczegółowe informacje:

SR	o	(= początek zapisu)
AD	o	XEU (= Komisja Europejska)
SQ	o	(numer porządkowy komunikatu przesłanego przez dany statek w bieżącym roku)
TM	o	COX (= „połów w momencie wyjścia”)
RC	o	(międzynarodowy radiowy sygnał wywoławczy)

⁽¹⁾ Rejs połowowy oznacza rejs, który rozpoczyna się z chwilą, gdy statek, który ma zamiar dokonywać połowu, wpływa do strefy obejmującej 200 mil morskich od wybrzeży państw członkowskich Wspólnoty, objętej przepisami wspólnotowymi dotyczącymi rybołówstwa, i który kończy się w momencie opuszczenia przez statek tej strefy.

TN	f	(numer porządkowy rejsu połowowego w bieżącym roku)
NA	f	(nazwa statku)
IR	o	(państwo bandery w postaci kodu ISO-3, po którym w odpowiednich przypadkach następuje niepowtarzalny numer referencyjny, jeżeli istnieje, stosowany w państwie bandery)
XR	o	(oznaka rybacka; numer boczny statku)
LT ⁽¹⁾	f ⁽²⁾	(szerokość geograficzna statku w momencie przesyłania danych)
LG ⁽¹⁾	f ⁽²⁾	(długość geograficzna statku w momencie przesyłania danych)
RA	o	(odpowiedni obszar ICES, na którym dokonano połowów)
CA	o	(wielkość połowu według gatunków od ostatniego raportu, w razie potrzeby parami: kod FAO + waga w relacji pełnej w kilogramach, zaokrąglona do najbliższych 100 kilogramów)
OB	f	(ilość według gatunków na statku, w ładowni, w razie potrzeby parami: kod FAO + waga w relacji pełnej w kilogramach, zaokrąglona do najbliższych 100 kilogramów)
DF	f	(liczba dni, w ciągu których prowadzono połowy od ostatniego raportu)
DA	o	(data przekazania danych w formacie rrrrmmdd)
TI	o	(godzina przekazania danych w formacie ggmm)
MA	o	(imię i nazwisko kapitana statku)
ER	o	(= koniec zapisu)

⁽¹⁾ LT, LG: muszą być określone w liczbach dziesiętnych, do 3 miejsc po przecinku.

⁽²⁾ Fakultatywne w przypadku gdy statek podlega monitorowaniu przez satelitarne urządzenie lokacyjne.

- 1.3. Co trzy dni, począwszy od trzeciego dnia po wypłynięciu przez statek po raz pierwszy na obszary określone w ppkt 1.1 podczas połowów śledzia i makreli, oraz co tydzień, począwszy od siódmego dnia po wypłynięciu przez statek po raz pierwszy na obszary określone w ppkt 1.1 podczas połowów wszystkich gatunków, innych niż śledź i makrela, należy wysłać raport połowowy, który zawiera następujące szczegółowe informacje:

SR	o	(= początek zapisu)
AD	o	XEU (= Komisja Europejska)
SQ	o	(numer porządkowy komunikatu przesłanego przez dany statek w bieżącym roku)
TM	o	CAT (= „raport połowowy”)
RC	o	(międzynarodowy radiowy sygnał wywoławczy)
TN	f	(numer porządkowy rejsu połowowego w bieżącym roku)
NA	f	(nazwa statku)
IR	o	(państwo bandery w postaci kodu ISO-3, po którym w odpowiednich przypadkach następuje niepowtarzalny numer referencyjny, jeżeli istnieje, stosowany w państwie bandery)
XR	o	(oznaka rybacka; numer boczny statku)
LT ⁽¹⁾	f ⁽²⁾	(szerokość geograficzna statku w momencie przesyłania danych)
LG ⁽¹⁾	f ⁽²⁾	(długość geograficzna statku w momencie przesyłania danych)
RA	o	(odpowiedni obszar ICES, na którym dokonano połowów)
CA	o	(wielkość połowu według gatunków od ostatniego raportu, w razie potrzeby parami: kod FAO + waga w relacji pełnej w kilogramach, zaokrąglona do najbliższych 100 kilogramów)
OB	f	(ilość według gatunków na statku, w ładowni, w razie potrzeby parami: kod FAO + waga w relacji pełnej w kilogramach, zaokrąglona do najbliższych 100 kilogramów)
DF	f	(liczba dni, w ciągu których prowadzono połowy od ostatniego raportu)
DA	o	(data przekazania danych w formacie rrrrmmdd)

TI	o	(godzina przekazania danych w formacie ggmm)
MA	o	(imię i nazwisko kapitana statku)
ER	o	(= koniec zapisu)

(¹) LT, LG: muszą być określone w liczbach dziesiętnych, do 3 miejsc po przecinku.

(²) Fakultatywne w przypadku gdy statek podlega monitorowaniu przez satelitarne urządzenie lokacyjne.

- 1.4. W przypadku gdy planowany jest przeładunek między raportem połowowym „w momencie wejścia” i raportem połowowym „w momencie wyjścia”, oprócz raportów połowowych należy przesłać dodatkowy komunikat w sprawie przeładunku na co najmniej 24 godziny wcześniej, określający:

SR	o	(= początek zapisu)
AD	o	XEU (= Komisja Europejska)
SQ	o	(numer porządkowy komunikatu przesłanego przez dany statek w bieżącym roku)
TM	o	TRA (= „przeładunek”)
RC	o	(międzynarodowy radiowy sygnał wywoławczy)
TN	f	(numer porządkowy rejsu połowowego w bieżącym roku)
NA	f	(nazwa statku)
IR	o	(państwo bandery w postaci kodu ISO-3, po którym w odpowiednich przypadkach następuje niepowtarzalny numer referencyjny, jeżeli istnieje, stosowany w państwie bandery)
XR	o	(oznaka rybacka; numer boczny statku)
KG	o	(ilość według gatunków załadowanych lub wyładowanych, w razie potrzeby parami: kod FAO + waga w relacji pełnej w kilogramach, zaokrąglona do najbliższych 100 kilogramów)
TT	o	(międzynarodowy radiowy sygnał wywoławczy statku, na który dokonuje się przeładunku)
TF	o	(międzynarodowy radiowy sygnał wywoławczy statku przekazującego)
LT (¹)	o/f (²) (³)	(przewidywana szerokość geograficzna statku, na której planowane jest dokonanie przeładunku)
LG (¹)	o/f (²) (³)	(przewidywana długość geograficzna statku, na której planowane jest dokonanie przeładunku)
PD	o	(przewidywana data planowanego przeładunku)
PT	o	(przewidywana godzina planowanego przeładunku)
DA	o	(data przekazania danych w formacie rrrmmdd)
TI	o	(godzina przekazania danych w formacie ggmm)
MA	o	(imię i nazwisko kapitana statku)
ER	o	(= koniec zapisu)

(¹) LT, LG: muszą być określone w liczbach dziesiętnych, do 3 miejsc po przecinku.

(²) Fakultatywne w przypadku gdy statek podlega monitorowaniu przez satelitarne urządzenie lokacyjne.

(³) Fakultatywne dla statku odbierającego.

2. Forma komunikatu

Jeżeli nie stosuje się ppkt 3.3 poniżej, informacje, o których mowa powyżej w pkt 1, są przekazywane zgodnie z kodami i kolejnością danych określonych powyżej; w szczególności:

— w pasku tytułu komunikatu należy umieścić tekst „VRONT”;

— każda pozycja danych umieszczana jest w nowej linii,

— same dane poprzedzone są wskazanym kodem i oddzielone od kolejnej pozycji spacją.

Przykład (z fikcyjnymi danymi):

SR	
AD	XEU
SQ	1
TM	COE
RC	IRCS
TN	1
NA	NAZWA STATKU
IR	NOR
XR	PO 12345
LT	+ 65,321
LG	- 21,123
RA	04 A.
OB	COD 100 HAD 300
DA	20051004
MA	IMIĘ I NAZWISKO KAPITANA
TI	1315
ER	

3. Schemat komunikacyjny

- 3.1. Statek przekazuje informacje określone w pkt 1 Komisji Europejskiej w Brukseli za pomocą teleksu (SAT COM C 420599543 FISH), poczty elektronicznej (FISHERIES-telecom@ec.europa.eu) lub jednej ze stacji radiowych wymienionych w pkt 4 poniżej oraz w formie określonej w pkt 2.
- 3.2. Jeżeli z powodu działania siły wyższej statek nie ma możliwości nadania wiadomości, może ona zostać nadana w jego imieniu przez inny statek.
- 3.3. W przypadku gdy państwo bandery posiada możliwości techniczne przesyłania wszystkich powyższych komunikatów i treści w tzw. formacie NAF w imieniu swych statków prowadzących działalność, dane państwo bandery może, w wyniku dwustronnego porozumienia między państwem bandery a Komisją, przysłać wspomniane informacje poprzez zabezpieczony protokół komunikacyjny do Komisji Europejskiej w Brukseli. W takim przypadku do komunikatu dołącza się dodatkowe informacje – w charakterze koperty (po informacji AD):

FR	o	(nadawca: strona przekazująca w postaci kodu alfa ISO-3 kraju)
RN	o	(numer porządkowy zapisu w odpowiednim roku)
RD	o	(data przekazania danych w formacie rrrrmmdd)
RT	o	(godzina przekazania danych w formacie ggmm)

Przykład (wykorzystujący powyższe dane):

```
//SR//AD/XEU//FR/NOR//RN/5//RD/20051004//RT/1320//SQ/1//TM/COE//RC/IRCS//TN/1//NA/NAZWA STATKU//IR/NOR//XR/PO 12345//LT/+65 321//LG/-21 123//RA/04 A.//OB/COD 100 HAD 300//DA/20051004//TI/1315//MA/IMIĘ I NAZWISKO KAPITANA//ER//
```

Państwo bandery otrzymuje „komunikat zwrotny” zawierający następujące informacje:

SR	o	(= początek zapisu)
AD	o	(kod ISO-3 państwa bandery)
FR	o	XEU (= Komisja Europejska)
RN	o	(numer porządkowy komunikatu w bieżącym roku, w odniesieniu do którego wysłano „komunikat zwrotny”)

TM	o	RET (= „zwrot”)
SQ	o	(numer porządkowy pierwotnego komunikatu przesłanego przez dany statek w bieżącym roku)
RC	o	(międzynarodowy radiowy sygnał wywoławczy wymieniony w pierwotnym komunikacie)
RS	o	(status zwrotu – ACK lub NAK)
RE	o	(numer błędu zwrotu)
DA	o	(data przekazania danych w formacie rrrrmmdd)
TI	o	(godzina przekazania danych w formacie ggmm)
ER	o	(= koniec zapisu)

4. Nazwa stacji radiowej

Nazwa stacji radiowej	Sygnał wywoławczy stacji radiowej
Lyngby	OXZ
Land's End	GLD
Valentia	EJK
Malin Head	EJM
Torshavn	OXJ
Bergen	LGN
Farsund	LGZ
Florø	LGL
Rogaland	LGQ
Tjøme	LGT
Ålesund	LGA
Ørlandet	LFO
Bodø	LPG
Svalbard	LGS
Stockholm Radio	STOCKHOLM RADIO
Turku	OFK

5. Kody stosowane dla oznaczenia gatunków

Beryksowate (<i>Beryx</i> spp.)	ALF
Nieładzica (<i>Hippoglossoides platessoides</i>)	PLA
Sardela europejska (<i>Engraulis encrasicolus</i>)	ANE
Żabnicowate (<i>Lophius</i> spp.)	ANF
Argentyna wielka (<i>Argentina silus</i>)	ARU
Brama (<i>Brama brama</i>)	POA
Długoszpaz (<i>Cetorhinus maximus</i>)	BSK
Pałasz czarny (<i>Aphanopus carbo</i>)	BSF
Molwa niebieska (<i>Molva dypterygia</i>)	BLI
Błękitek (<i>Micromesistius poutassou</i>)	WHB

Krewetki (<i>Xyphopenaeus kroyeri</i>)	BOB
Dorsz (<i>Gadus morhua</i>)	COD
Krewetka zwyczajna (<i>Crangon crangon</i>)	CSH
Kalmary loligo (<i>Loligo spp.</i>)	SQC
Koleń (<i>Squalus acanthias</i>)	DGS
Widlaki (<i>Phycis spp.</i>)	FOR
Halibut niebieski (<i>Reinhardtius hippoglossoides</i>)	GHL
Plamiak (<i>Melanogrammus aeglefinus</i>)	HAD
Morszczuk (<i>Merluccius merluccius</i>)	HKE
Halibut (atlantycki) (<i>Hippoglossus hippoglossus</i>)	HAL
Śledź (<i>Clupea harengus</i>)	HER
Ostrobok (<i>Trachurus trachurus</i>)	HOM
Molwa (<i>Molva molva</i>)	LIN
Makrela (<i>Scomber scombrus</i>)	MAC
Smuklice (<i>Lepidorhombus spp.</i>)	LEZ
Krewetka północna (<i>Pandalus borealis</i>)	PRA
Homarzec (<i>Nephrops norvegicus</i>)	NEP
Okowiel (<i>Trisopterus esmarkii</i>)	NOP
Gardłosz atlantycki (<i>Hoplostethus atlanticus</i>)	ORY
Inne	OTH
Gładzica (<i>Pleuronectes platessa</i>)	PLE
Rdzawiec (<i>Pollachius pollachius</i>)	POL
Lamna (<i>Lamna nasus</i>)	POR
Karmazyny (<i>Sebastes spp.</i>)	RED
Morlesz bogar (<i>Pagellus bogaraveo</i>)	SBR
Buławik czarny (<i>Coryphaenoides rupestris</i>)	RNG
Czarniak (<i>Pollachius virens</i>)	POK
Łosoś (<i>Salmo salar</i>)	SAL
Dobijakowate (<i>Ammodytes spp.</i>)	SAN
Sardynka (<i>Sardina pilchardus</i>)	PIL
Rekin (<i>Selachii, Pleurotremata</i>)	SKH
Krewetki (<i>Penaeidae</i>)	PEZ
Szprot (<i>Sprattus sprattus</i>)	SPR
Kalmary illex (<i>Illex spp.</i>)	SQX
Tuńczykowate (<i>Thunnidae</i>)	TUN
Brosma (<i>Brosme brosme</i>)	USK
Witlinek (<i>Merlangus merlangus</i>)	WHG
Żółcica (<i>Limanda ferruginea</i>)	YEL

6. Kody stosowane dla oznaczenia odpowiedniego obszaru

02A.	rejon ICES IIa – Morze Norweskie
02B.	rejon ICES IIb – Spitsbergen i Wyspy Niedźwiedzia
03A.	rejon ICES IIIa – Skagerrak i Kattegat
03B.	rejon ICES IIIb – cieśnina Sund
03C.	rejon ICES IIIc – cieśnina Wielki Bełt i cieśnina Mały Bełt
03D.	rejon ICES IIId – Morze Bałtyckie
04A.	rejon ICES IVa – północna część Morza Północnego
04B.	rejon ICES IVb – środkowa część Morza Północnego
04C.	rejon ICES IVc – południowa część Morza Północnego
05A.	rejon ICES Va – Płycizna Islandii
05B.	rejon ICES Vb1, Vb2 – Płycizna Wysp Owczych
06A.	rejon ICES VIa – północno-zachodnie wybrzeże Szkocji i Irlandii Północnej
06B.	rejon ICES VIb – Rockall
07A.	rejon ICES VIIa – Morze Irlandzkie
07B.	rejon ICES VIIb – wody na zachód od Irlandii
07C.	rejon ICES VIIc – Porcupine Bank
07D.	rejon ICES VIId – wschodnia część kanału La Manche
07E.	rejon ICES VIIe – zachodnia część kanału La Manche
07F.	rejon ICES VIIf – Kanał Bristolski
07G.	rejon ICES VIIg – północne Morze Celtyckie
07H.	rejon ICES VIIh – południowe Morze Celtyckie
07J.	rejon ICES VIIj – wody na południowy zachód od Irlandii – część wschodnia
07K.	rejon ICES VIIk – wody na południowy zachód od Irlandii – część zachodnia
08A.	rejon ICES VIIIa – Zatoka Biskajska – część północna
08B.	rejon ICES VIIIb – Zatoka Biskajska – część środkowa
08C.	rejon ICES VIIIc – Zatoka Biskajska – część południowa
08D.	rejon ICES VIId – Zatoka Biskajska – rejon przybrzeżny
08E.	rejon ICES VIIIE – Zatoka Biskajska – zatoka zachodnia
09A.	rejon ICES IXa – wody Portugalii – część wschodnia
09B.	rejon ICES IXb – wody Portugalii – część zachodnia
14A.	rejon ICES XIVa – północno-wschodnia część Grenlandii
14B.	rejon ICES XIVb – południowo-wschodnia część Grenlandii

ZAŁĄCZNIK IV

PRZEPISY DLA STATKÓW PAŃSTW TRZECICH ZAMIERZAJĄCYCH POŁAWIAĆ BŁĘKITKA LUB MAKREŁĘ W WODACH UE

CZĘŚĆ I

Przepisy dla statków państw trzecich zamierzających poławiać błękitka w wodach UE

a) Statki, które posiadają już połów, mogą zacząć rejs połowowy dopiero po otrzymaniu zezwolenia od właściwego organu zainteresowanego przybrzeżnego państwa członkowskiego. Co najmniej cztery godziny przed wplynięciem na wody UE kapitan statku powiadamia, w zależności od przypadku, jeden z następujących ośrodków monitorowania rybołówstwa:

(i) w Zjednoczonym Królestwie (Edynburg) pocztą elektroniczną na następujący adres: ukfcc@scotland.gsi.gov.uk lub telefonicznie (+ 44 1312719700); lub

(ii) w Irlandii (Haulbowline) pocztą elektroniczną na następujący adres: nscstaff@eircom.net lub telefonicznie (+ 353 872365998).

Powiadomienie określa nazwę, międzynarodowy radiowy sygnał wywoławczy oraz litery i numer portu (PLN) statku, całkowitą ilość według gatunków na statku oraz położenie (długość/szerokość geograficzna), w którym według szacunku kapitana statek wplynie na wody UE, jak również obszar, w którym zamierza on rozpocząć połów. Statek nie rozpoczyna połowu, dopóki nie otrzyma potwierdzenia odbioru powiadomienia oraz instrukcji, czy kapitan musi zgłosić statek do inspekcji. Każde potwierdzenie odbioru ma niepowtarzalny numer zezwolenia, który kapitan zachowuje do końca rejsu połowowego.

Niezależnie od wszelkich inspekcji, które mogą zostać przeprowadzone na morzu, właściwe organy mogą w odpowiednio uzasadnionych okolicznościach zażądać od kapitana, aby zgłosił swój statek do inspekcji w porcie.

b) Statki, które wplywają na wody UE bez połowu, są wyłączone z wymogów ustanowionych w lit. a).

c) Rejs połowowy uznaje się za zakończony w chwili opuszczenia przez statek wód UE lub wejścia do portu UE, w którym nastąpi całkowity wyładunek połowów.

Statki opuszczają wody UE dopiero po przepłynięciu przez jedną z następujących tras kontrolnych:

A. prostokąt ICES 48 E2 w rejonie VIa;

B. prostokąt ICES 46 E6 w rejonie IVa;

C. prostokąty ICES 48 E8, 49 E8 lub 50 E8 w rejonie IVa.

Co najmniej cztery godziny przed wplynięciem na jedną z wyżej wymienionych tras kontrolnych kapitan statku powiadamia ośrodek monitorowania rybołówstwa w Edynburgu pocztą elektroniczną lub telefonicznie, jak przewidziano w pkt 1. Powiadomienie określa nazwę, międzynarodowy radiowy sygnał wywoławczy oraz litery i numer portu (PLN) statku, całkowitą ilość według gatunków na statku oraz trasę kontrolną, przez którą statek ma zamiar przepłynąć.

Statek nie opuszcza obszaru objętego trasą kontrolną, dopóki nie otrzyma potwierdzenia odbioru powiadomienia oraz instrukcji, czy kapitan musi zgłosić statek do inspekcji. Każde potwierdzenie odbioru ma niepowtarzalny numer zezwolenia, który kapitan zachowuje do opuszczenia przez statek wód UE.

Bez względu na wszelkie inspekcje, które mogą zostać przeprowadzone na morzu, właściwe organy mogą w odpowiednio uzasadnionych okolicznościach zażądać od kapitana, aby zgłosił swój statek do inspekcji w porcie Lerwick lub Scrabster.

CZĘŚĆ II

Przepisy dla statków państw trzecich zamierzających połować makrelę w wodach UE

- a) Statki mogą zacząć rejs połowowy dopiero po otrzymaniu zezwolenia od właściwego organu zainteresowanego nadbrzeżnego państwa członkowskiego. Statki te wpływają na wody UE dopiero po przepłynięciu przez jeden z następujących obszarów kontrolnych:

prostokąt ICES 48 E2 w rejonie VIa;

prostokąt ICES 50 F1 w rejonie IVa;

prostokąt ICES 46 F1 w rejonie IVa.

Co najmniej cztery godziny przed wpływaniem na jeden z wyżej wymienionych obszarów kontrolnych kapitan statku powiadamia ośrodek monitorowania rybołówstwa w Zjednoczonym Królestwie (Edynburg) pocztą elektroniczną na adres: ukfcc@scotland.gsi.gov.uk lub telefonicznie (+ 44 1312719700).

Powiadomienie określa nazwę, międzynarodowy radiowy sygnał wywoławczy oraz litery i numer portu (PLN) statku, całkowitą ilość według gatunków na statku oraz obszar kontrolny, przez który statek ma zamiar płynąć na wody UE. Statek nie rozpoczyna połowu, dopóki nie otrzyma potwierdzenia odbioru powiadomienia oraz instrukcji, czy kapitan musi zgłosić statek do inspekcji. Każde potwierdzenie odbioru ma niepowtarzalny numer zezwolenia, który kapitan zachowuje do końca rejsu połowowego.

- b) Statki, które wpływają na wody UE bez połowu, są wyłączone z wymogów ustanowionych w lit. a).
- c) Rejs połowowy uznaje się za zakończony w chwili opuszczenia przez statek wód UE lub wejścia do portu UE, w którym nastąpi całkowity wyładunek połowów.

Statki opuszczają wody UE dopiero po przepłynięciu przez jeden z obszarów kontrolnych.

Opuszczając wody UE, co najmniej dwie godziny przed wpływaniem na jeden z obszarów kontrolnych kapitan statku powiadamia ośrodek monitorowania rybołówstwa w Edynburgu pocztą elektroniczną lub telefonicznie, jak przewidziano w lit. a).

Powiadomienie określa nazwę, międzynarodowy radiowy sygnał wywoławczy oraz litery i numer portu (PLN) statku, całkowitą ilość według gatunków na statku oraz obszar kontrolny, przez który statek ma zamiar przepłynąć. Statek nie opuszcza obszaru kontrolnego, dopóki nie otrzyma potwierdzenia odbioru powiadomienia oraz instrukcji, czy kapitan musi zgłosić statek do inspekcji. Każde potwierdzenie odbioru ma niepowtarzalny numer zezwolenia, który kapitan zachowuje do opuszczenia przez statek wód UE.